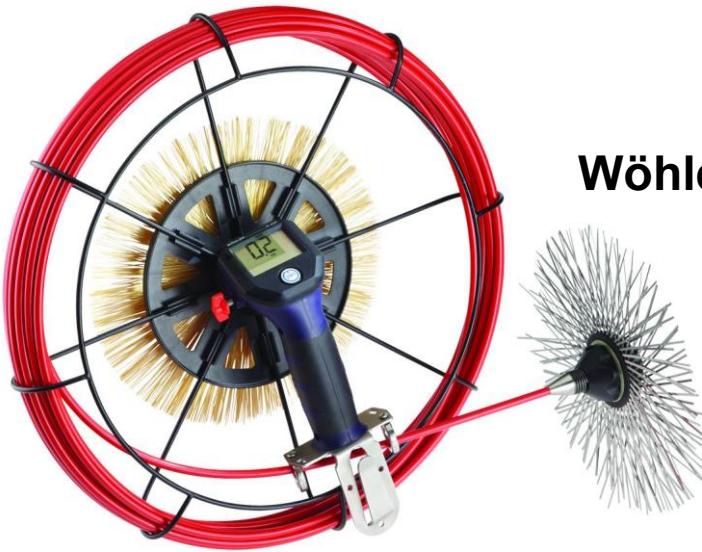


WÖHLER

Instrukcja obsługi
Ręczny kołowrotek H 420



Wöhler H 420

Zawartość

1	Informacje ogólne	3
1.1	Informacje o instrukcji.....	3
1.2	Wskazówki	3
1.3	Zastosowanie	3
1.4	Wyposażenie.....	3
1.5	Transport.....	4
1.6	Usuwanie zanieczyszczeń	4
1.7	Producent.....	5
2	Dane techniczne	5
3	Budowa i funkcje	6
3.1	Funkcje.....	7
3.2	Budowa wyświetlacza i klawiatury.....	8
4	Przygotowanie do użytkowania	9
4.1	Ustawianie hamulca	9
4.2	Montaż stóp kołowrotka (opcjonalne).....	9
4.3	Montaż głowicy.....	11
5	Działanie	12
5.1	Włączanie i wyłączanie wyświetlacza.....	12
5.2	Wybór jednostki długości.....	12
5.3	Zerowanie	12
5.4	Rozwijanie i zwijanie pręta	13
6	Konserwacja	13
6.1	Wymiana pręta	14
6.2	Wymiana baterii	14
7	Gwarancja i serwis	15
7.1	Gwarancja	15
7.2	Serwis	15
8	Deklaracja zgodności	16
9	Akcesoria	17
10	Punkty sprzedaży i serwisu	18

1 Informacje ogólne

1.1 Informacje o instrukcji

Instrukcja umożliwia Państwu bezpieczne korzystanie z urządzenia Wöhler H 420 z cyfrowym wyświetlaczem. Prosimy o zachowanie instrukcji. Urządzenie Wöhler H 420 powinno być stosowane wyłącznie przez przeszkolony personel, zgodnie z jego przeznaczeniem.

Za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji nie ponosimy żadnej odpowiedzialności.

1.2 Wskazówki



UWAGA!

Występujące ryzyko, przy którym nieuwaga powoduje ryzyko zagrożenia.



UWAGA!

Ten znak informuje, że urządzenie może powodować zagrożenie.



WSKAZÓWKA!

Wskazówki i inne użyteczne informacje.

1.3 Zastosowanie

Urządzenie Wöhler H 420 z cyfrowym wyświetlaczem razem z gwiazdą lub szczotką jest urządzeniem służącym do czyszczenia kanałów wentylacyjnych i spalinowych.

Każde inne zastosowanie jest uważane za nieprawidłowe.

1.4 Wyposażenie

Urządzenie	Wyposażenie
Wöhler H 420	Ręczny kołowrotek z wbudowanym cyfrowym licznikiem
	Pręt z włókna szklanego (GFK)
	Głowica szybkozłączna

1.5 Transport



Rys. 1: pionowa pozycja dźwigni - blokada transportu aktywna



Rys. 2: pozioma pozycja dźwigni - pozycja pracy

! UWAGA!

Przed transportem konieczne jest aktywowanie bariery transportu.

- Znajdującą się z prawej strony wyświetlacza dźwignię przesunąć w dół przed transportem.

Blokada transportu jest aktywna i prętą nie można wyciągnąć ze szpuli.

! UWAGA!

Przed wyjęciem pręta wyłączyć blokadę transportu.

- Dźwignię znajdującą się po prawej stronie wyświetlacza przesunąć aby znajdowała się w pozycji poziomej.

Blokada transportu jest już zdjęta i można wyjąć pręt z kołowrotka.

1.6 Usuwanie zanieczyszczeń



Urządzenie elektroniczne nie powinny być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz muszą być usuwane zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

Zużyte baterie są uważane za szkodliwe odpady i muszą być wyrzucane do specjalnych pojemników.

1.7 Producent**Wöhler Messgeräte Kehrgeräte GmbH**

Schützenstr. 41
 D-33181 Bad Wünnenberg
 Tel.: +49 2953 73-100
 Fax: +49 2953 73-250
 E-Mail: mgkg@woehler.de

Service-Hotline:

+49 2953 73-211

2 Dane techniczne

Ręczny kołowrotek

Opis	Specyfikacja
Waga (łącznie z 15 m prętem GFK)	2 kg
Hamowanie	Hamulec najazdowy, dokładnie regulowany

Pręt GFK

Opis	Specyfikacja
Długość	15 m lub 20 m
Średnica	7 mm
Płaszcz	PA

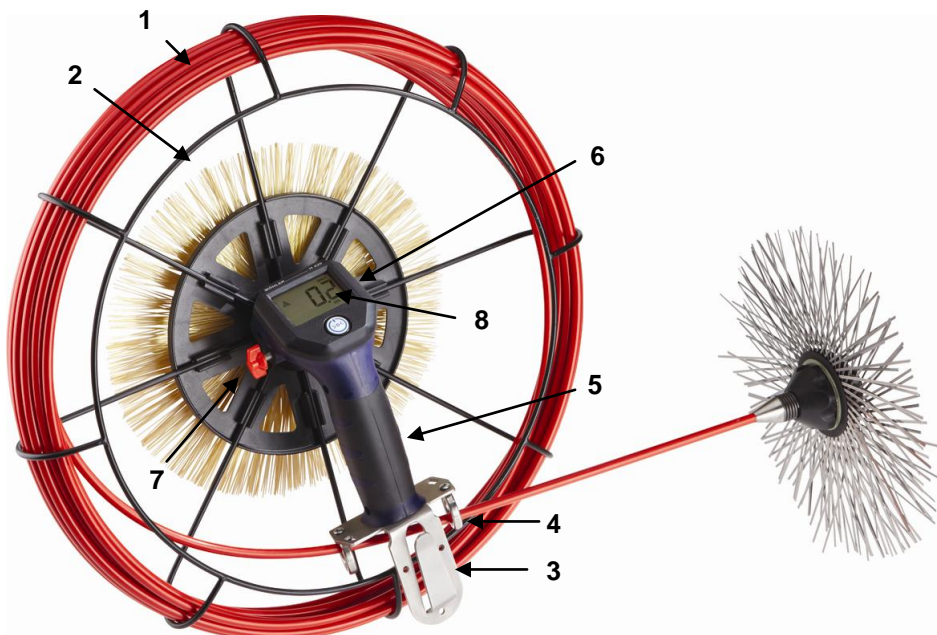
Koszyk kołowrotka

Opis	Specyfikacja
Średnica	42 cm
Materiał	Powlekane z tworzywa sztucznego

Elektroniczny wyświetlacz

Opis	Specyfikacja
Pomiar	Metr lub stopa (m lub ft)
Rozdzielczość	0,1
Baterie	3,6 V baterie litowe o długiej żywotności

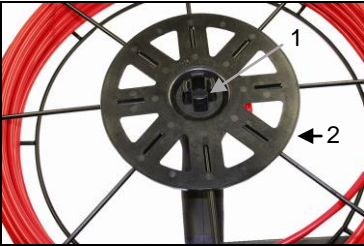
3 Budowa i funkcje



Rys. 3: Elementy urządzenia

Legenda

- 1 Pręt GFK
- 2 Koszyk kołowrotka (szpuli)
- 3 Uchwyt do paska
- 4 Końcówka pręta
- 5 Uchwyt kołowrotka
- 6 Blokada do transportu
- 7 Uchwyt do regulacji hamulca wolnego
- 8 Wyświetlacz



Rys. 4: Panel tylni

Panel tylni:

1 uchwyt do transportu gwiazdy - na jedną lub dwie gwiazdy

2 płyta zabezpieczająca ręce

3.1 Funkcje



Rys. 5: Czyszczenie komina ze stali nierdzewnej

Ręczny kołowrotek Wöhler H 420 służy do czyszczenia kanałów spalinowych, wentylacyjnych oraz kanałów łączących. Do czyszczenia montuje się gwiazdy lub szczotki.

Na dużym wyświetlaczu można odczytać pozycję pręta w rurze, tak, że możliwa jest dokładna, punktowa praca.



Rys. 6: Czyszczenie rur wentylacyjnych

3.2 Budowa wyświetlacza i klawiatury



Rys. 7: Wyświetlacz i klawiatura

Opis

- 1 Stan baterii
- 2 Odczyt długości
- 3 Jednostka (metr lub stopa)
- 4 Drażek GFK: wsuwanie (▼) lub wysuwanie (▲)
- 5 Klawisze funkcyjne:
Włącz, zerowanie, wybór jednostki

4 Przygotowanie do użytkowania

4.1 Ustawianie hamulca

Hamulec najazdowy umożliwia kontrolowane wysuwanie i wsuwanie drążka. Zapobiega samoczynnemu wysunięciu drążka z kołowrotka.



Rys. 8: Dźwignia do ustawiania hamulca

Hamulec jest umieszczony po lewej stronie wyświetlacza.



WSKAZÓWKA!

Hamulec najazdowy jest ustawiony fabrycznie i zasadniczo nie powinien być zmieniany.

Zwiększenie efektu hamowania

- Przekręć dźwignię w prawo.
Drażek wysuwa się trudniej z kołowrotka.

Zmniejszanie efektu hamowania

- Przekręć dźwignię w lewo.
Drażek teraz dużo łatwiej wyciągnąć z kołowrotka.

4.2 Montaż stóp kołowrotka (opcjonalne)

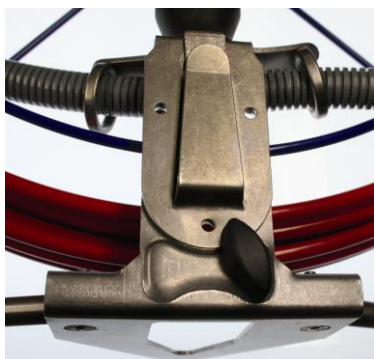
Aby zapewnić bezpieczeństwo podczas pracy powinien być zamontowany stojak nożny ze stali nierdzewnej (dostępny w opcji). Instalację należy przeprowadzić w następujący sposób:

Przygotowanie do użytkowania



Rys. 9: Montaż stojaka.

- Wsuń stojak na uchwyt kołowrotka.



Rys. 10: Otwory montażowe

- Ustaw czarne pokrętło w pozycji pionowej.



WSKAZÓWKA!

Jeśli kołowrotek używany jest stale ze stojakiem, zaleca się skręcenie go ze stojakiem za pomocą trzech śrub.



Rys. 11: Ustawianie stojaka

Przytrzymaj nogą stojak podczas pracy, aby zapewnić bezpieczne położenie urządzenia.



Rys. 12: Stojak, złożony

Stojak można złożyć dla łatwiejszego transportu.

4.3 Montaż głowicy



- 1 Drażek
- 2 Pierścień stożkowy (tulejka stożkowa)
- 3 Głowica szybkozłączna

Rys. 13: Szczegóły głowicy

Umieszczanie głowicy

! UWAGA!

Gwint wewnętrzny M10 drążka musi być prawidłowy i widoczny.

- Włóż pierścień stożkowy (2) na drążek (1).
- Umieść na głowicy gwiazdę i wciśnij głowicę z gwiazdą na drążek.
- Płytkę zaciskową wewnątrz głowicy blokuje się poprzez szybkie uderzenia głowicy.
- Trzymaj kciuk i palec wskazujący w zagłębieniu głowicy i odciągnij płytkę zaciskową.

Zdejmowanie głowicy

Górne części mogą zostać usunięte.



WSKAZÓWKA!

Dwie inne gwiazdy (rys. 4) mogą zostać umieszczone, dzięki czemu praca jest elastyczna a także gwiazdy mogą być szybciej wymieniane.

5 Działanie

5.1 Włączanie i wyłączenie wyświetlacza.



Rys. 14: Wyświetlacz.

- Aby włączyć i wyłączyć wyświetlacz należy przytrzymać klawisz przez ok. 2 sek.

Po włączeniu wyświetlacza, pokazuje on stan baterii, długość wyciągniętego drążka, kierunek ostatnio wykonanego ruchu pręta (wpychanie ▲ lub ▼ wyciąganie) a także jednostkę długości.



WSKAZÓWKA!

Gdy przez 3 minuty nie zostanie wciśnięty klawisz, urządzenie automatycznie się wyłączy.

5.2 Wybór jednostki długości.

Jednostkę można wybrać metry lub stopy. Po włączeniu urządzenia, wyświetlacz pokazuje ostatnio używaną jednostkę.

- Aby zmienić jednostkę najpierw wyłącz urządzenie.
- Przytrzymaj klawisz sterowania ok. 10 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się jednostka miary.
- Aby ustawić długość 0,00 na wyświetlaczu, przytrzymaj krótko klawisz sterowania.

5.3 Zerowanie



WSKAZÓWKA!

Zerowanie odległości jest zalecane w momencie wpychania gwiazdy czy szczotki do środka rury, dzięki temu można uzyskać dokładną informację jak daleko wprowadzono drążek do rury.

5.4 Rozwijanie i zwijanie pręta

- Zdejmij zabezpieczenie transportu (patrz punkt 1.5.)
- Ostrożnie wyciągnij pręt z koszyka szpuli.



UWAGA!

Uważaj, aby pręt włożony być równomiernie na całej szerokości kołowrotka. W innym razie pręt może wyskoczyć ze szpuli.

6 Konserwacja

Urządzenie Wöhler H 420 jest solidne, więc konserwacja jest bardzo rzadka.

Lista konserwacji

Przedział czasowy	Czynności
W zależności od intensywności użytkowania	Wymiana pręta
Po 5 do 10 latach	Wymiana baterii
Przy zanieczyszczeniu	Czyszczenie pręta, koszyka, stojaka, wilgotną szmatką

6.1 Wymiana pręta

- Odwiń pręt i wyciągnij z kołowrotka.



Uwaga!

Bądź ostrożny, gdyż przy wyciąganiu pręta może wyskoczyć i uderzyć.

- Włóż pręt i zwiń go równomiernie.



UWAGA!

Upewnij się że koniec pręta włożony jest do osłonki.

6.2 Wymiana baterii



Rys. 15: Wymiana baterii

Wyświetlacz cyfrowy dysponuje bateriami o długiej żywotności, należy je wymieniać co 5 -10 lat.

Wskaźnik baterii na wyświetlaczu pokazuje stan baterii.

Aby wymienić baterie postępuj następująco:

- Odłącz ramkę monitora
- Chwyć wyświetlacz i delikatnie wyciągnij baterię
- Odłącz baterię i włóż nowe 3,6-woltowe baterie litowe
- Połóż wyświetlacz z nowymi bateriami w poprzedniej pozycji
- Umieść ramkę monitora w swojej pozycji i mocno dociśnij.

7 Gwarancja i serwis

7.1 Gwarancja

Każdy Wöhler H 420 jest sprawdzany w naszej fabryce i poddawany dokładnej kontroli jakości. Przy właściwym stosowaniu gwarancja obejmuje 12 miesięcy od daty zakupu. Z gwarancji wyłączony jest pręt GFK, ponieważ jest to część zużywająca się.

Koszty transportu i opakowania w przypadku naprawy nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja jest nieważna, gdy naprawy i modyfikacji podejmują się osoby trzecie, nieupoważnione do tego.

7.2 Serwis

Zapewniamy serwis gwarancyjny i pogwarancyjny.

- Wyślij urządzenie do nas, my go naprawimy i odeślemy do Ciebie.
- Natychmiastowa pomoc jest możliwa przez naszych techników przez telefon.

8 Deklaracja zgodności

Producent:

WÖHLER Messgeräte Kehrgeräte GmbH
Schützenstr. 41, D-33181 Bad Wünnenberg

Deklaruje, że produkt

Nazwa produktu: Kołowrotek kominiarski ręczny Wöhler

Numer modelu: H 420

Spełnia wymagania bezpieczeństwa, określone w dyrektywach Rady w sprawie Ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/EG).

W celu oceny produktu pod względem kompatybilności elektromagnetycznej zostały przyjęte następujące formy:

Odporność przeciw elektromagnetycznym rozładowaniom: DIN EN 61326-1,
Tabela 2 i 3

Odporność na pola magnetyczne: DIN EN 61326-1,
Tabela 2 i 3

Odporność na pola magnetyczne o częstotliwości zasilania: DIN EN 61326-1, Tabela 2
Promieniowanie: DIN EN 55011 Klasa B Grupa 1

9 Akcesoria

Wymiana prętu

Pręt GFK, 7 mm Ø, 15 m długości

Best.-Nr. 7015

Pręt GFK, 7 mm Ø, 20 m długości

Best.-Nr. 7020

Akcesoria

Zestaw prętów ze stali nierdzewnej

Best.-Nr. 3709

Pręt PEK

Best.-Nr. 3710

Stojak

Best.-Nr. 7823

Wymiana baterii

Baterie litowe 3,6 V, 1200 mAh

Best.-Nr. 56858

10 Punkty sprzedaży i serwisu

Niemcy

Wöhler Messgeräte Kehrgeräte

GmbH

Schützenstr. 41

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-250

mgkg@woehler.de

<http://mgkg.woehler.de>

Wöhler West

Castroper Str. 105

44791 Bochum

Tel.: +49 234 516993-0

Fax: +49 234 516993-99

rheinruhr@woehler.de

Wöhler Süd

Gneisenastr.12

80992 München

Tel.: +49 89 1589223-0

Fax: +49 89 1589223-99

sued@woehler.de

Świat

USA

Wohler USA Inc.

20 Locust Street, Suite 205

Danvers, MA 01923

Tel.: +1 978 750 9876

Fax.: +1 978 750 9799

www.wohlerusa.com

Czechy

Wöhler Bohemia s.r.o.

Za Naspem 1993

393 01 Pelhrimov

Tel.: +420 5653 49019

Fax: +420 5653 23078

info@woehler.cz

Włochy

Wöhler Italia srl

Corso Libertà 9

39100 Bolzano

Tel.: +390471402422

Fax: +39 0471

Dystrybutor w Polsce:

PASCAL S.C

Ul. Kasprowicza 11

88-300 MOGILNO

Tel. 693 98 27 98, 601 982798

pascalpolska@pascalpolska.pl